

I presenti Termini supplementari Accademici ("**Termini accademici**") modificano il Contratto universale con il cliente ("**UCA**") o il Contratto di licenza con l'utente finale ("**EULA**") tra il Cliente e SISW soltanto per quanto riguarda le Offerte e i Prodotti ai quali è stato assegnato il codice alfanumerico "ACAD" nell'Ordine ("**Offerte accademiche**"). I presenti Termini accademici, congiuntamente all'EULA o all'UCA, in quanto applicabile, e ad altri Termini supplementari, costituiscono l'accordo tra le parti ("**Contratto**"). In caso di conflitto, i presenti Termini Accademici prevarranno su qualsiasi altro Termine Supplementare, che prevale a sua volta sull'EULA e sull'UCA.

1. **DEFINIZIONI.** Il significato dei termini specificati con la lettera maiuscola usati nel presente documento coincide con quanto definito altrove nel Contratto. Ai presenti Termini Accademici si applicano le seguenti definizioni aggiuntive.

Per "**Istituto Accademico**" si intende un Cliente che è un istituto accademico o altra idonea azienda no-profit.

Per "**Studente**" si intende un Cliente, in qualità di singolo studente, che ha acquistato un'Offerta accademica valida per motivi di studio direttamente correlati a un programma volto al conseguimento di un diploma.

2. **TERMINI DI UTILIZZO.** Le Offerte accademiche sono soggette a tutti gli altri Termini supplementari applicabili disponibili all'indirizzo <https://www.siemens.com/sw-terms/supplements> e che sono incorporati nel presente documento come riferimento. Per gli Istituti accademici, gli Utenti autorizzati includono anche gli studenti iscritti ad un programma volto al conseguimento di un diploma presso il Cliente. Tipi di licenza e d'uso aggiuntivi possono essere specificati rispetto a determinate Offerte accademiche, come indicato in un Ordine.

### 2.1 Limitazioni delle Offerte accademiche

- (a) Il Cliente utilizzerà le Offerte accademiche unicamente per motivi direttamente correlati a:
  - (i) programmi di insegnamento, formazione o didattica per il conseguimento di un titolo di studio;
  - (ii) studi e corsi nell'ambito di programmi per il conseguimento di un titolo di studio;
  - (iii) attività di ricerca e sviluppo in base alle quali tutti i risultati finali e le ricerche saranno rese disponibili al pubblico o diverranno di pubblico dominio; o
  - (iv) svolgimento di attività no-profit da parte degli Utenti Autorizzati, tra cui la partecipazione a concorsi per studenti, progetti per studenti o dimostrazioni di studenti.

Per chiarezza, le attività consentite elencate nella sezione 2.1 (a) (iii) non comprendono le attività attraverso le quali il Cliente viene pagato o compensato, direttamente o indirettamente, per svolgere servizi di ricerca e sviluppo a vantaggio di terzi, a meno che tutti i risultati finali e le ricerche di tali attività di ricerca e sviluppo di terzi derivanti dall'uso dell'Offerta Accademica non siano anche rese disponibili al pubblico o diverranno di pubblico dominio.

- (b) Il Cliente non ha facoltà di utilizzare le Offerte accademiche per (i) qualsiasi formazione o attività didattica destinata a studenti che non conseguiranno un titolo di studio; (ii) qualsiasi formazione o attività didattica per terze parti che possono essere un licenziatario dell'Offerta accademica applicabile ai sensi di un contratto separato con SISW; (iii) produzione o qualsivoglia fine commerciale, compresi, in via esemplificativa, processamento commerciale, consulenza a pagamento o processamento dell'opera di qualsiasi consociata; (iv) sviluppo di software per licenza o vendita; e (v) qualsiasi benchmarking o analisi della concorrenza rispetto al software sviluppato dai concorrenti di SISW.
- (c) Le Offerte accademiche sono rese disponibili solo alle Istituzioni accademiche e agli Studenti. Qualsiasi Cliente che non sia un Istituto accademico ma che offra agli studenti un tirocinio nell'ambito di un programma volto al conseguimento di un diploma può presentare una richiesta di acquisto di Offerte accademiche da SISW per l'utilizzo da parte di tali studenti. SISW valuterà la richiesta a suo insindacabile giudizio e, se approvata, considererà tale Cliente come un Istituto accademico al solo scopo di concedere un'Offerta accademica a uso di tali studenti per la durata del loro tirocinio presso quel Cliente. Tutti gli altri termini e condizioni contenuti nei presenti Termini accademici rimangono applicabili.

- 2.2 **Condizioni dell'Offerta accademica.** Il Cliente concorda che (i) otterrà una previa approvazione scritta da SISW per tutti i documenti intesi per la pubblicazione da parte del Cliente che riguardano l'uso dell'Offerta accademica; (ii) su richiesta e a titolo gratuito, il Cliente fornirà a SISW copie di tesi, dissertazioni e documenti accademici che riguardano l'utilizzo dell'Offerta accademica nella misura in cui la divulgazione di tali documenti non comporti una perdita da parte del cliente di eventuali diritti di brevetto applicabili, e SISW può usare tali informazioni nel modo che ritiene opportuno; e (iii) tutti i programmi software e la documentazione associata sviluppati dal Cliente che interagiscono e/o si interfacciano con l'Offerta accademica saranno resi noti a SISW. Tali programmi e documentazione saranno resi disponibili a SISW in formato codice sorgente su richiesta di SISW. Il Cliente concede a SISW una licenza non esclusiva, trasferibile, gratuita, esente da royalty per utilizzare e/o commercializzare, distribuire e modificare qualsiasi programma software, nella misura in cui tale clausola non entri in conflitto con altre concessioni o altri contratti pre-esistenti applicabili a tale software e documentazione. Laddove tale concessione o contratto pre-esistente del Cliente entri in conflitto con tale clausola, la clausola pre-esistente di concessione o contratto prevarrà su questa clausola, a condizione che SISW riceva previa comunicazione di tale restrizione di contratto o concessione.

3. **SERVIZI DI MANUTENZIONE E SUPPORTO.** Il supporto dei Servizi cloud e i Servizi di manutenzione del software per le Offerte accademiche sono forniti in conformità con i termini pertinenti specificati negli altri Termini supplementari applicabili, con le seguenti deviazioni:

### 3.1 **Istituti Accademici**

- (a) I Servizi di manutenzione del software e i Servizi cloud inclusi in un'Offerta o acquistati separatamente dal Cliente, laddove applicabile, sono unicamente forniti agli Istituti accademici ma non a singoli Utenti autorizzati, tra le ore 8:00 e le 17:00 nei fusi orari locali degli Stati Uniti continentali, da lunedì a venerdì, escluse le festività osservate da SISW. Gli Istituti accademici designeranno un contatto tecnico con opportuna formazione che fungerà da punto di contatto per l'amministrazione e la risoluzione di tutte le richieste di supporto dell'Istituto accademico. Il contatto tecnico si adopererà al meglio delle proprie possibilità per risolvere i problemi o le questioni inoltrati dall'Istituto accademico correlati all'Offerta accademica prima di contattare SISW per assistenza. Il contatto tecnico inoltrerà tutte le richieste di assistenza a SISW e fungerà inoltre da destinatario di tutte le questioni relative al supporto dei Servizi di manutenzione e dei Servizi cloud in loco.
- (b) I Servizi di manutenzione del software e i Servizi cloud sono forniti soltanto per la release più aggiornata delle Offerte accademiche e sono composti da quanto segue: (i) supporto telefonico; (ii) servizio di bacheca elettronica in cui l'Istituto accademico può registrare elettronicamente le richieste di supporto e accedere alle note sulla release nonché alle informazioni sul software; e (iii) aggiornamenti alle Offerte accademiche del Software, se e quando resi disponibili da SISW. Gli aggiornamenti non includeranno moduli software separati o Servizi cloud che sono disponibili a un costo aggiuntivo. L'Istituto Accademico installerà tutti gli aggiornamenti software entro 30 giorni dalla ricezione degli stessi, o alla fine del semestre corrente dell'Istituto Accademico, a seconda di quale condizione si verifichi più tardi.

3.2 **Studenti.** Un'Offerta accademica viene concessa a uno Studente senza alcun tipo di Servizio di manutenzione o qualsivoglia supporto.

### 4. **TERMINI RELATIVI AI PRODOTTI DEI TOOLKIT DI SVILUPPO SOFTWARE DEI COMPONENTI PLM**

Il cliente è autorizzato a utilizzare i prodotti dei toolkit di sviluppo software dei componenti PLM di SISW (come Parasolid e D-Cubed) inclusi in un'Offerta accademica ("**Toolkit**") per lo sviluppo e la manutenzione di prodotti che consistono in una combinazione di prodotti del Cliente e un componente incorporabile nei Toolkit ("**Prodotti integrati**"), senza il diritto di sub-licenziare. Tale uso è soggetto alle limitazioni descritte nella Sezione 2.1 di cui sopra. Ad eccezione dei casi previsti nel presente documento, il Cliente non è autorizzato a (i) mettere a disposizione di terzi, in tutto o in parte, i Toolkit o i Prodotti Integrati disponibili; o (ii) rivelare qualsiasi caratteristica o capacità tecnica dei Toolkit a terzi senza previa autorizzazione scritta di SISW. In deroga a qualsiasi altra disposizione del presente Contratto, SISW non fornirà alcun Servizio di manutenzione del software o Servizio cloud in relazione ai Toolkit. Tuttavia, il Cliente può segnalare errori e bug.

5. **MATERIALE E DATI PRODOTTI.** Il materiale e gli altri dati creati con le Offerte accademiche contengono alcune limitazioni che rendono i dati inutilizzabili al di fuori dell'area d'uso didattica o dell'area della ricerca pubblica. Se il Cliente combina o collega i dati creati con un'Offerta accademica con altri dati, anche a questi ultimi potrebbero essere applicate tali limitazioni. SISW non è ritenuta in alcun modo responsabile di quanto deriva dalla combinazione di dati del Cliente o dal collegamento dei dati creati con le Offerte accademiche con dati creati in altro modo.
6. **ISTITUTI PUBBLICI.** Se il Cliente è un Istituto accademico che, in qualità di ente pubblico, non può accettare la clausola sulla Legge applicabile e giurisdizione di cui all'EULA o all'UCA, in quanto applicabile, a causa di una legge inderogabile, si applicherà la seguente disposizione:
- 6.1 **Legge applicabile e giurisdizione.** Il presente Contratto sarà regolato dalla legge dello stato o della provincia in cui ha sede l'Istituto Accademico. Tutte le dispute derivanti da o in connessione con il presente Contratto saranno soggette alla giurisdizione esclusiva e al foro dei tribunali dello stato o della provincia in cui ha sede l'Istituto Accademico. La Convenzione ONU sui Contratti per la Compravendita internazionale di beni non si applica al presente Contratto.
- 6.2 **Indennizzo.** Qualsiasi termine e condizione del Contratto concernente l'indennizzo di terze parti da parte del Cliente sarà vincolante per il Cliente solo nella misura consentita dalla legge applicabile.